

# Official Journal

## of the European Communities

Volume 19 No L 319

19 November 1976

English Edition

## Legislation

---

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Council Regulation (EEC) No 2785/76 of 16 November 1976 on the conclusion of the Commercial Cooperation Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bangladesh . . . . . 1
- Commercial Cooperation Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bangladesh . . . . . 2
- Commission Regulation (EEC) No 2786/76 of 18 November 1976 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal . . . . . 11
- Commission Regulation (EEC) No 2787/76 of 18 November 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . . 13
- Commission Regulation (EEC) No 2788/76 of 18 November 1976 fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen 15
- Commission Regulation (EEC) No 2789/76 of 18 November 1976 fixing the export refunds on fruit and vegetables . . . . . 18
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2790/76 of 18 November 1976 derogating from the obligation to distil wines made from table grapes . . . . . 21
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2791/76 of 18 November 1976 fixing the rate of wine deliveries for producers of white quality wines psr of the 1976 harvest 22
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2792/76 of 18 November 1976 on the grant of private storage aids for table wine produced in certain French administrative units 23
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2793/76 of 18 November 1976 on detailed arrangements for the disposal on the Italian market of frozen beef made available to the Italian intervention agency under Regulation (EEC) No 2453/76 . . . . . 24

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2794/76 of 18 November 1976 fixing the  
refunds applicable to cereals and wheat or rye flour groats and meal . . . . . 27

---

Corrigenda

★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1160/76 of 17 May 1976 amending  
Regulation (EEC) No 816/70 laying down additional provisions for the common  
organization of the market in wine (OJ No L 135, 24. 5. 1976) . . . . . 30

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 2785/76****of 16 November 1976****on the conclusion of the Commercial Cooperation Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bangladesh**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 113 and 114 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas the Commercial Cooperation Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bangladesh should be concluded,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Commercial Cooperation Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bangladesh is hereby concluded on behalf of the Community.

The text of the Agreement is annexed to this Regulation.

*Article 2*

The President of the Council shall notify the other Contracting Party in accordance with Article 15 of the Agreement of the completion, as regards the Community, of the procedures necessary for the entry into force of the Agreement.

*Article 3*

The Community shall be represented on the Joint Commission provided for in Article 8 of the Agreement by the Commission of the European Communities, assisted by representatives of the Member States.

*Article 4*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*<sup>(1)</sup>.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1976.

*For the Council*

*The President*

M. van der STOEL

---

<sup>(1)</sup> The date of entry into force of the Agreement will be published in the *Official Journal of the European Communities*.

**COMMERCIAL COOPERATION AGREEMENT**

**between the European Economic Community and the People's Republic of Bangladesh**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

of the one part,

THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BANGLADESH,

of the other part,

HAVING REGARD to the friendly relations and historic links between the Member States of the European Economic Community and Bangladesh and their common desire to consolidate and expand their commercial and economic relations,

INSPIRED by their determination to strengthen, deepen and diversify their commercial and economic relations on the basis of comparative advantage and mutual benefit,

CONSIDERING Bangladesh as one of the least developed of the developing countries,

CONSCIOUS of the special characteristics and needs of the economy of Bangladesh,

AFFIRMING their common will to contribute to a new phase of international economic cooperation, and to facilitate the development of their respective human and material resources on the basis of freedom, equality and justice,

VIEWING modern commercial policy as an important instrument for furthering international economic cooperation,

HAVE DECIDED to conclude a Commercial Cooperation Agreement and to this end have designated as their Plenipotentiaries :

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES :

THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BANGLADESH :

WHO, having exchanged their Full Powers, found in good and due form,

HAVE AGREED AS FOLLOWS :

*Article 1*

The Contracting Parties are determined to develop their commercial exchanges on the basis of mutual benefit so as to contribute to their economic and social progress, and to improving the balance and raising the volume of their mutual trade to as high a level as possible.

*Article 2*

The Contracting Parties shall, in their commercial relations, grant each other most-favoured-nation treat-

ment in accordance with the provisions of the General Agreement on Tariffs and Trade.

*Article 3*

Each Contracting Party shall grant the other the highest degree of liberalization of imports and exports which it applies to third countries in general, and shall endeavour to provide maximum facilities compatible with its policies and obligations for products of interest to the other Party.

*Article 4*

The Contracting Parties undertake to promote the development and diversification of their mutual trade to the highest possible level. They shall take all appropriate steps to fulfil this undertaking, including particular measures, relevant to the improvement of export opportunities, which would contribute to realising the trade potential of their economies.

*Article 5*

The Contracting Parties will develop their economic cooperation, where linked with trade, in fields of mutual interest and in the light of developments in their economic policies.

*Article 6*

To assist in giving practical effect to Articles 4 and 5, the Contracting Parties agree to promote contacts and cooperation between their economic organizations and to support institutions which have been or may be set up to this end.

*Article 7*

The Contracting Parties shall endeavour to increase their cooperation in commercial and related economic matters in third countries, where this will be in their mutual interest.

*Article 8*

1. A Joint Commission shall be set up comprising representatives of the Community and of the People's Republic of Bangladesh. It shall hold one session each year. Additional sessions may be convened by common agreement at the request of either Contracting Party.

2. The Joint Commission shall adopt its own rules of procedure and work programme.

3. The Joint Commission may set up specialized Sub-Commissions to assist it in the performance of its tasks.

*Article 9*

The Joint Commission shall ensure the proper functioning of this Agreement. It shall, in particular, devise and recommend practical measures for achieving the objectives of developing and diversifying trade between the Contracting Parties and shall

examine any difficulties likely to hinder those objectives.

*Article 10*

The Joint Commission shall be further required :

- (a) to study and devise ways of overcoming trade barriers and in particular existing non-tariff and quasi-tariff barriers in the various sectors of trade, taking into account the work undertaken in this field by the international organizations concerned ;
- (b) to endeavour to encourage the development of economic and commercial cooperation between the Contracting Parties and their economic organizations, in order to facilitate the development and diversification of their trade ;
- (c) to examine and recommend ways and means for the progressive adaptation of the trade pattern and marketing structures of the Contracting Parties with a view to promoting the evolution of their commercial and economic relations in accordance with their complementary possibilities, as well as the long-term objectives of the economies of the Contracting Parties, so as to rectify imbalances and maladjustments ;
- (d) to facilitate exchanges of information and encourage contacts on all subjects which may bear upon the prospects for cooperation in the economic field between the Contracting Parties on a mutually advantageous basis and upon the creation of favourable conditions for such cooperation ;
- (e) to devise and recommend measures, including assistance for the training of executives and for publicity, market intelligence and expert services, to promote the development and diversification of trade between the Contracting Parties.

*Article 11*

The Joint Commission shall also ensure the proper functioning of any sectoral Agreements between the Contracting Parties and, to this end, shall exercise the responsibilities entrusted to the joint bodies which have been or may be set up under such Agreements.

*Article 12*

The provisions of this Agreement shall be substituted for provisions of Agreements concluded between Member States of the Community and the People's Republic of Bangladesh to the extent to which the latter are either incompatible or identical with them.

*Article 13*

This Agreement shall apply to the territories in which the Treaty establishing the European Economic Community applies, on the conditions established in the said Treaty, and to the territory of the People's Republic of Bangladesh.

*Article 14*

The Annexes form an integral part of this Agreement.

*Article 15*

1. This Agreement shall require ratification, acceptance or approval in accordance with the procedures in force in each of the Contracting Parties, who shall notify each other of the completion of the procedures necessary to that end.

2. This Agreement shall enter into force on the first day of the month following the date on which the notifications referred to in paragraph 1 have been effected.

3. This Agreement is concluded for a period of five years and shall be extended from year to year if neither Contracting Party denounces it six months before it expires.

4. The Contracting Parties may amend this Agreement at any time to take account of new situations arising in the economic field and of the evolution of economic policies on both sides.

*Article 16*

This Agreement is drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, French, German, Italian and Bengali languages, each text being equally authentic.

---

*ANNEX I***Joint Declaration concerning the functioning of the Joint Commission**

1. The representatives of the Contracting Parties in the Joint Commission will transmit the agreed recommendations to their respective authorities, for consideration and action to be taken as speedily and effectively as possible. In the event of the Joint Commission being unable to evolve a recommendation on a matter considered by either Contracting Party to be urgent or important, it shall submit the views of the two sides to the said authorities for further consideration.
  2. The Joint Commission should, when making proposals and recommendations, have due regard to the development plans of Bangladesh and to the progress of economic, industrial, social, environmental and scientific policies of the Community as well as to the level of economic development of the Contracting Parties.
  3. The Joint Commission will examine possibilities of and make recommendations for the efficient utilization of all available instruments, besides most-favoured-nation tariffs and Generalized Preferences, to promote trade in items of interest to Bangladesh.
  4. Subject to the agreement of the Contracting Parties when drawing up the agenda of the Joint Commission, this may include cooperation on mutually satisfactory terms in the development and utilization of natural resources and in other areas which may be identified as of particular importance to the trade potential of Bangladesh.
-

## ANNEX II

Your Excellency,

During the discussion which led to the conclusion this day of the Commercial Cooperation Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bangladesh, the Community declared that it is prepared to bind bilaterally the tariffs already applied autonomously in respect of the products listed below which are of particular interest to Bangladesh. These concessions shall remain valid until they are confirmed, or modified, under the General Agreement on Tariffs and Trade, with the agreement of both Contracting Parties.

## List of products concerned

| Common Customs<br>Tariff heading<br>No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Binding<br>proposed %    |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 03.01                                  | Fish, fresh (live or dead), chilled or frozen :<br>A. Freshwater fish :<br>ex IV. Other :<br>— Hilsa spp.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | free                     |
| 09.02                                  | Tea :<br>A. In immediate packings of a net capacity not exceeding 3 kg<br>B. Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5<br>free                |
| 41.02                                  | Bovine cattle leather (including buffalo leather) and equine leather, except leather falling within heading No 41.06, 41.07 or 41.08 :<br>A. East India kip, whole, whether or not the heads and legs have been removed, weighing each not more than 4.5 kg net, not further prepared than vegetable tanned, whether or not having undergone further preservative treatment with oil, but obviously unsuitable for immediate use in the manufacture of leather articles<br>ex B. Other :<br>— Leather of East India kip, whole, whether or not the heads and legs have been removed, weighing each more than 4.5 kg net and not more than 8 kg, not further prepared than vegetable tanned, whether or not having undergone further preservative treatment with oil, but obviously unsuitable for immediate use in the manufacture of leather articles<br>— Bovine skins, chrome tanned in the moist state (wet blue) | free<br><br>free<br>free |
| 41.03                                  | Sheep and lamb skin leather, except leather falling within heading No 41.06, 41.07 or 41.08 :<br>B. Other :<br>I. Not further prepared than tanned                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | free                     |
| 41.04                                  | Goat and kid skin leather, except leather falling within heading No 41.06, 41.07 or 41.08 :<br>B. Other :<br>I. Not further prepared than tanned                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | free                     |
| 41.05                                  | Other kinds of leather, except leather falling within heading No 41.06, 41.07 or 41.08 :<br>B. Other :<br>I. Not further prepared than tanned                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | free                     |

We should be grateful if you would kindly confirm the agreement of the Government of the People's Republic of Bangladesh to the contents of this letter.

Please accept, Your Excellency, the assurance of our highest consideration.

*For the Council  
of the European Communities*

*Head of the Bangladesh Delegation*

Sir

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today, which reads as follows :

'During the discussion which led to the conclusion this day of the Commercial Co-operation Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bangladesh, the Community declared that it is prepared to bind bilaterally the tariffs already applied autonomously in respect of the products listed below which are of particular interest to Bangladesh. These concessions shall remain valid until they are confirmed, or modified, under the General Agreement on Tariffs and Trade, with the agreement of both Contracting Parties.

#### List of products concerned

| Common Customs Tariff heading No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Binding proposed %       |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 03.01                            | Fish, fresh (live or dead), chilled or frozen :<br>A. Freshwater fish :<br>ex IV. Other :<br>— Hilsa spp.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | free                     |
| 09.02                            | Tea :<br>A. In immediate packings of a net capacity not exceeding 3 kg<br>B. Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5<br>free                |
| 41.02                            | Bovine cattle leather (including buffalo leather) and equine leather, except leather falling within heading No 41.06, 41.07 or 41.08 :<br>A. East India kip, whole, whether or not the heads and legs have been removed, weighing each not more than 4.5 kg net, not further prepared than vegetable tanned, whether or not having undergone further preservative treatment with oil, but obviously unsuitable for immediate use in the manufacture of leather articles<br>ex B. Other :<br>— Leather of East India kip, whole, whether or not the heads and legs have been removed, weighing each more than 4.5 kg net and not more than 8 kg, not further prepared than vegetable tanned, whether or not having undergone further preservative treatment with oil, but obviously unsuitable for immediate use in the manufacture of leather articles<br>— Bovine skins, chrome tanned in the moist state (wet blue) | free<br><br>free<br>free |
| 41.03                            | Sheep and lamb skin leather, except leather falling within heading No 41.06, 41.07 or 41.08 :<br>B. Other :<br>I. Not further prepared than tanned                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | free                     |
| 41.04                            | Goat and kid skin leather, except leather falling within heading No 41.06, 41.07 or 41.08 :<br>B. Other :<br>I. Not further prepared than tanned                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | free                     |
| 41.05                            | Other kinds of leather, except leather falling within heading No 41.06, 41.07 or 41.08 :<br>B. Other :<br>I. Not further prepared than tanned                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | free                     |

We should be grateful if you would kindly confirm the agreement of the Government of the People's Republic of Bangladesh to the contents of this letter.'

I have the honour to confirm the agreement of the Government of the People's Republic of Bangladesh to the contents of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government of the  
People's Republic of Bangladesh*

*Head of the Delegation of the  
European Economic Community*

---

---

*ANNEX III***Declaration of the European Economic Community concerning tariff adjustments**

1. On 1 July 1971, the Community autonomously introduced a Generalized Scheme of Preferences on the basis of Resolution 21 (II) of the Second United Nations Conference on Trade and Development, 1968. The Community is prepared, in the course of its endeavours to improve this system, to take into account the interests of the People's Republic of Bangladesh in the extension and strengthening of its trade relations with the Community.
2. The Community is also prepared to examine in the Joint Commission the possibilities for further tariff adjustments to promote the development of trade with Bangladesh.
3. The Community notes that, in this connection, the People's Republic of Bangladesh may notify it of the list of products in respect of which tariff concessions are desired, for examination in the Joint Commission.
4. The Community understands that the People's Republic of Bangladesh will also be prepared to discuss in the Joint Commission the Community's proposals, if any, with regard to matters pertaining to the tariffs of the People's Republic of Bangladesh aimed at the development of trade between the Contracting Parties, taking into consideration the development needs of Bangladesh.

---

*ANNEX IV***Declaration of the Government of the People's Republic of Bangladesh concerning tariff adjustments**

1. The People's Republic of Bangladesh notes that the Community is prepared, in the course of its endeavours to improve the system of Generalized Preferences, to take into account the interests of the People's Republic of Bangladesh in the extension and strengthening of its trade relations with the Community. In this connection, the People's Republic of Bangladesh will identify for consideration by the Community the areas in which the Community's Generalized Scheme of Preferences can be improved, more especially in the context of the provisions of the Joint Declaration of Intent.
  2. The People's Republic of Bangladesh further notes that the Community is also prepared to examine in the Joint Commission the possibilities for further tariff adjustments to promote the development of trade with Bangladesh.
  3. In this connection the People's Republic of Bangladesh may notify the Community of the list of products in respect of which tariff concessions are desired, for examination in the Joint Commission.
  4. The People's Republic of Bangladesh will also be prepared to discuss in the Joint Commission the Community's proposals, if any, with regard to matters pertaining to the tariffs of the People's Republic of Bangladesh aimed at the development of trade between the Contracting Parties, taking into consideration the development needs of Bangladesh.
-

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2786/76****of 18 November 1976****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-  
tion of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1143/76<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 13 (5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye  
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-  
tion (EEC) No 1882/76<sup>(3)</sup> and subsequent amending  
Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions  
contained in Regulation (EEC) No 1882/76, to the

offer prices and today's quotations known to the  
Commission that the levies at present in force should  
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in  
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No  
2727/75 are hereby fixed as shown in the table  
annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 19  
November 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 18 November 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 62.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 18 November 1976 fixing the import levies on cereals  
and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

| CCT<br>heading<br>No | Description of goods                        | Levies                               |
|----------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------|
| 10.01 A              | Common wheat and meslin                     | 75.98                                |
| 10.01 B              | Durum wheat                                 | 128.48 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup> |
| 10.02                | Rye                                         | 57.49 <sup>(6)</sup>                 |
| 10.03                | Barley                                      | 45.19                                |
| 10.04                | Oats                                        | 43.89                                |
| 10.05 B              | Maize other than hybrid maize for<br>sowing | 57.60 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  |
| 10.07 A              | Buckwheat                                   | 0                                    |
| 10.07 B              | Millet                                      | 55.24 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 C              | Grain sorghum                               | 58.28 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 D              | Canary seed ; other cereals                 | 0 <sup>(5)</sup>                     |
| 11.01 A              | Wheat or meslin flour                       | 117.55                               |
| 11.01 B              | Rye flour                                   | 91.64                                |
| 11.02 A I a          | Durum wheat groats and meal                 | 209.82                               |
| 11.02 A I b          | Common wheat groats and meal                | 126.45                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

<sup>(2)</sup> Where maize originated in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric tons as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./metric ton.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 2754/75 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2787/76****of 18 November 1976****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-  
ization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1143/76<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 15(6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on  
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No  
1883/76<sup>(3)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif  
forward delivery prices, the premiums at present in  
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-  
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The scale of the premiums to be added, pursuant to  
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the  
import levies fixed in advance in respect of cereals  
and malt is hereby fixed as shown in the tables  
annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 19  
November 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 18 November 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 64.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 18 November 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

(u.a./metric ton)

| CCT heading No | Description of goods                     | Current<br>11 | 1st period<br>12 | 2nd period<br>1 | 3rd period<br>2 |
|----------------|------------------------------------------|---------------|------------------|-----------------|-----------------|
| 10.01 A        | Common wheat and meslin                  | 0             | 0                | 0               | 0               |
| 10.01 B        | Durum wheat                              | 0             | 0                | 0               | 0               |
| 10.02          | Rye                                      | 0             | 0                | 0               | 0               |
| 10.03          | Barley                                   | 0             | 0                | 0               | 0               |
| 10.04          | Oats                                     | 0             | 1.52             | 1.52            | 4.94            |
| 10.05 B        | Maize other than hybrid maize for sowing | 0             | 0                | 0               | 0               |
| 10.07 A        | Buckwheat                                | 0             | 0                | 0               | 0               |
| 10.07 B        | Millet                                   | 0             | 0                | 0               | 0               |
| 10.07 C        | Grain sorghum                            | 0             | 0                | 0               | 0               |
| 10.07 D        | Other                                    | 0             | 0                | 0               | 0               |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                    | 0             | 0                | 0               | 0               |

## B. Malt

(u.a./metric ton)

| CCT heading No | Description of goods                                                                 | Current<br>11 | 1st period<br>12 | 2nd period<br>1 | 3rd period<br>2 | 4th period<br>3 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0             | 0                | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0             | 0                | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0             | 0                | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0             | 0                | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0             | 0                | 0               | 0               | 0               |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2788/76

of 18 November 1976

fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal  
other than frozenTHE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No  
805/68 of 27 June 1968 on the common organization  
of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 568/76 <sup>(2)</sup>, and in particular the  
second line of Article 10 (7), and Article 12 (7) thereof,Whereas the import levies on calves and adult bovine  
animals and on beef and veal other than frozen were  
fixed by Regulation (EEC) No 1597/76 <sup>(3)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 2739/76 <sup>(4)</sup>;Whereas it follows from applying the rules and other  
provisions contained in Regulation (EEC) No 1597/76  
to the quotations and other information known to the  
Commission that the levies at present in force should  
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*The levies referred to in Articles 10 and 12 of Regula-  
tion (EEC) No 805/68 are hereby fixed as shown in  
the Annex to this Regulation.*Article 2*To be classified as products falling within subheadings  
02.01 A II a) 1 aa) and 02.01 A II a) 1 bb), products  
must correspond to the definition contained in Article  
2 of Regulation (EEC) No 2249/73 <sup>(5)</sup>.*Article 3*This Regulation shall enter into force on 22  
November 1976.This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 18 November 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.<sup>(2)</sup> OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 28.<sup>(3)</sup> OJ No L 177, 2. 7. 1976, p. 11.<sup>(4)</sup> OJ No L 311, 12. 11. 1976, p. 5.<sup>(5)</sup> OJ No L 230, 18. 8. 1973, p. 15.

## ANNEX

Levies applicable from 22 November 1976 to imports from third countries <sup>(1)</sup>

(in u.a./100 kg)

| CCT heading No | Description of goods                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Austria<br>Sweden<br>Switzerland | Other third countries |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------|
| 01.02          | Live animals of the bovine species :<br><br>A. Domestic species :<br><br>II. Other :<br>a) Calves<br>b) Other :<br>1. Not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 350 kg but not more than 450 kg in the case of male animals, or of not less than 320 kg but not more than 420 kg in the case of female animals (b)<br>2. Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Live weight                      |                       |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 46·240 (a)                       | 46·240 (a)            |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | —                                | 46·240                |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 46·240 (a)                       | 46·240 (a)            |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                       |
| 02.01          | Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :<br><br>A. Meat :<br>II. Of bovine animals :<br>a) Of domestic bovine animals :<br>1. Fresh or chilled :<br>aa) Of calves :<br>11. Carcases and half-carcases<br>22. Separated or unseparated forequarters<br>33. Separated or unseparated hindquarters<br>bb) Of adult animals :<br>11. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters :<br>aaa) Carcases of a weight of not less than 180 kg but not more than 270 kg and half-carcases or 'compensated' quarters of a weight of not less than 90 kg but not more than 135 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light in colour (b)<br>bbb) Other<br>22. Forequarters :<br>aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (b)<br>bbb) Other | Net weight                       |                       |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 87·856                           | 87·856                |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 70·285                           | 70·285                |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 105·427                          | 105·427               |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                       |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                       |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                       |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                       |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                       |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | —                                | 87·856                |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 87·856                           | 87·856                |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                       |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | —                                | 70·285                |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 70·285                           | 70·285                |

(in u.a./100 kg)

| CCT<br>heading<br>No | Description of goods                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Net weight                       |                          |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------|
|                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Austria<br>Sweden<br>Switzerland | Other third<br>countries |
| 02.01<br>(cont'd)    | 33. Hindquarters :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                  |                          |
|                      | aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg (not less than 38 kg but not more than 61 kg in the case of 'Pistola' cuts), with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (b) | —                                | 105-427                  |
|                      | bbb) Other                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 105-427                          | 105-427                  |
|                      | cc) Other cuts of veal and beef :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                  |                          |
|                      | 11. Unboned (bone-in)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 131-784                          | 131-784                  |
| 02.06                | 22. Boned or boneless                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 150-742                          | 150-742                  |
|                      | Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                  |                          |
|                      | C. Other :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                  |                          |
|                      | I. Of domestic bovine animals :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                  |                          |
|                      | a) Meat :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                  |                          |
|                      | 1. Unboned (bone-in)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 131-784                          | 131-784                  |
|                      | 2. Boned or boneless                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 150-742                          | 150-742                  |

(<sup>1</sup>) In accordance with Regulation (EEC) No 706/76, which provides that the levies are not applied to imports into French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(a) Where these products are imported under the conditions set out in Article 11 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in the provisions adopted for its application, the levy applicable is either refunded or not collected in accordance with those provisions.

(b) Entry under this subheading is subject to the production of the certificate referred to in paragraph 2 (c) of Annex I to the trade agreement between the EEC and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2789/76

of 18 November 1976

fixing the export refunds on fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1035/72 of 18 May 1972 on the common organiza-  
tion of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 795/76<sup>(2)</sup>, and in  
particular Article 30 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas Article 30 of Regulation (EEC) No 1035/72  
provides that, to the extent necessary to allow econom-  
ically significant quantities to be exported, the differ-  
ence between prices in international trade and prices  
in the Community for the products referred to in that  
Article may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No  
2518/69 of 9 December 1969 laying down general  
rules for granting export refunds on fruit and vegeta-  
bles and criteria for fixing the amount of such  
refunds<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No  
2455/72<sup>(4)</sup>, provides that, when refunds are being  
fixed, account must be taken of the current situation  
or foreseeable developments with regard to prices and  
availabilities of fruit and vegetables on the Commu-  
nity market on the one hand and prices in interna-  
tional trade on the other; whereas account must also  
be taken of the costs indicated in (b) of that Article  
and of the economic aspects of the proposed exports;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC)  
No 2518/69, when prices on the Community market  
are being determined account must be taken of the  
prices which are most favourable from the exportation  
point of view; whereas, when prices in international  
trade are being determined, the prices and quotations  
referred to in paragraph 2 of that Article must be  
taken into account;

Whereas the situation with regard to international  
trade or the specific requirements of certain markets  
may make it necessary to vary the refund for a given  
product according to the destination of that product;

Whereas sweet fresh oranges, fresh mandarins, fresh  
lemons and apples of the common quality standards  
'Extra' Class, Class I and Class II, 'Extra' Class and  
Class I hothouse and open ground grapes, almonds,  
shelled hazelnuts, and shelled walnuts may at present  
be exported in economically significant quantities;

Whereas, if the refund system is to operate normally,  
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other, at any given moment,  
within a band of 2.25 %, a rate of exchange based  
on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each  
of these currencies recorded for a given period, in  
relation to the Community currencies referred to  
in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying these rules and  
criteria to the present situation on the market of the  
prospective development of this situation, and in parti-  
cular to quotations and prices for fruit and vegetables  
in the Community and in international trade that the  
refund should be fixed as indicated below;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Manage-  
ment Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The export refunds on fruit and vegetables are  
hereby fixed at the amounts indicated in the Annex.

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 93, 8. 4. 1976, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 17.

<sup>(4)</sup> OJ No L 266, 25. 11. 1972, p. 7.

2. The provisions of Article 6 (1) (b) of Commission Regulation (EEC) No 192/75 of 17 January 1975 laying down detailed rules for the application of export refunds in respect of agricultural products<sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2818/75<sup>(2)</sup>, shall apply to exports of sweet oranges, mandarins, table

grapes of open ground, unshelled walnuts and apples set out in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 19 November 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 280, 31. 10. 1975, p. 31.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 18 November 1976 fixing the export refunds on fruit and vegetables

| CCT heading No    | Description of goods                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Refund       |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| (u.e./100 kg net) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |              |
|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |              |
| ex 08.02 A I      | Sweet fresh oranges :<br>— of the varieties Biondo Comune and Sanguigno Comune ('Extra' Class, Class I and Class II)<br>— of other varieties ('Extra' Class, Class I and Class II)                                                                                                                      | 4.40<br>6.60 |
| ex 08.02 B        | Fresh mandarins ('Extra' Class, Class I and Class II)                                                                                                                                                                                                                                                   | 6.00         |
| ex 08.02 C        | Fresh lemons ('Extra' Class, Class I and Class II)                                                                                                                                                                                                                                                      | 3.50         |
| ex 08.04 A I      | Table grapes :                                                                                                                                                                                                                                                                                          |              |
|                   | — fresh, open ground 'Extra' Class and Class I                                                                                                                                                                                                                                                          | 6.00         |
|                   | — fresh, hothouse 'Extra' Class and Class I                                                                                                                                                                                                                                                             | 16.00        |
| ex 08.05 A II     | Shelled almonds other than bitter almonds                                                                                                                                                                                                                                                               | 8.00         |
| ex 08.05 B        | Walnuts unshelled                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 10.00        |
| ex 08.05 G        | Shelled hazelnuts                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 12.00        |
| ex 08.06 A II     | Apples ('Extra' Class, Class I and Class II) other than cider apples :                                                                                                                                                                                                                                  |              |
|                   | — for export to Botswana, Lesotho, Swaziland, Zambia, Malawi, Mozambique, Tanzania, Kenya, Rwanda, Burundi, Uganda, Somalia, Madagascar, Comore Islands, Mauritius, Sudan, Ethiopia, the French territory of the Afars and Issas, the countries of the Arabian peninsula <sup>(1)</sup> , Iran and Iraq | 7.00         |
|                   | — for export to countries and territories of Africa other than those mentioned above and South Africa, Syria, Jordan, countries with a planned economy in central and eastern Europe, Bolivia, Brazil, Venezuela, Peru, Panama, Iceland, Finland, Norway and the Faroe Islands                          | 3.00         |

<sup>(1)</sup> For the purpose of this Regulation the 'countries of the Arabian peninsula' are considered to be the following, including the territories attached thereto: Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, the Sultanate of Oman, United Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Ummal-Quaiwain, Fujairah, Ras Al Kaiman), Yemen Arab Republic (North Yemen) and the People's Democratic Republic of Yemen (South Yemen).

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2790/76

of 18 November 1976

derogating from the obligation to distil wines made from table grapes

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
816/70 of 28 April 1970 laying down additional provi-  
sions for the common organization of the market in  
wine<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
1167/76<sup>(2)</sup>, and in particular Article 24b (4) thereof,

Whereas paragraph 1 of the said Article provides that,  
except where a derogation has been decided on, wines  
made from table grapes may only be transported to a  
distillery for the purposes of distillation;

Whereas the 1976 harvest is average and even below  
average in Italy; whereas, moreover in that Member  
State the average alcoholic strength is low; whereas  
coupage with wines of high alcoholic strength is all  
the more difficult as the wines with low alcoholic  
strength are mainly the wines of the south of Italy  
intended for coupage;

Whereas in these circumstances an increased demand  
for concentrated grape musts is to be expected;  
whereas to meet this demand producers might decide  
to concentrate grape musts which would otherwise be  
made into wine; whereas in this way the volume of  
production might subsequently be reduced with  
adverse effects on the market; whereas moreover the  
table grapes are frequently not of sufficiently good  
quality to be marketed;

Whereas in the circumstances it seems advisable to  
derogate from the obligation referred to in Article 24b  
and to authorize the enrichment of wine by means of  
concentrated grape musts made from table grapes;

Whereas this derogation should be limited to those  
regions where the climatic conditions have led to the  
production of table grapes of such mediocre quality  
that they are not fit to be marketed;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Manage-  
ment Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Table wines which have been produced by enrich-  
ment by means of concentrated grape musts made  
from grapes of the varieties listed in the classification  
of vine varieties as table grapes produced in 1976 in  
the Italian part of Zone C III and in the administra-  
tive districts of L'Aquila, Chieti, Pescara, Teramo shall  
be exempt from the obligation laid down in Article  
24b of Regulation (EEC) No 816/70.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its  
publication in the *Official Journal of the European  
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 18 November 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 135, 24. 5. 1976, p. 42.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2791/76

of 18 November 1976

fixing the rate of wine deliveries for producers of white quality wines psr of the 1976 harvest

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70 of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wines<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1167/76<sup>(2)</sup>, and in particular Article 24 (7) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2687/76 of 4 November 1976 concerning a special rate of wine deliveries for white quality wines psr of the 1976 harvest<sup>(3)</sup>, provides that, for the 1976/77 marketing year, producers of white quality wines psr may be subject to a rate of not less than 7 % in respect of the percentage of their harvest eligible to be so described;

Whereas this rate should be fixed at the lowest level permissible under Regulation (EEC) No 2687/76;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The rate referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 2687/76 for the 1976/77 marketing year shall be 7 %.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 135, 24. 5. 1976, p. 42.

<sup>(3)</sup> OJ No L 304, 6. 11. 1976, p. 1.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2792/76

of 18 November 1976

on the grant of private storage aids for table wine produced in certain French administrative units

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70 of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1167/76<sup>(2)</sup>, and in particular Article 5 (7) thereof,

Whereas available statistics show that, in certain parts of the French wine-growing area C II, an exceptionally abundant harvest has created an imbalance between available quantities and outlets; whereas the situation in which short-term storage contracts may be concluded pursuant to Article 5 (3) of the aforesaid Regulation thus obtains;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Short-term contracts for table wines produced in the Aude, Bouches-du-Rhône, Gard and Hérault departments may be concluded from the entry into force of this Regulation until 15 December 1976.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 135, 24. 5. 1976, p. 42.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2793/76

of 18 November 1976

on detailed arrangements for the disposal on the Italian market of frozen beef made available to the Italian intervention agency under Regulation (EEC) No 2453/76

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 568/76<sup>(2)</sup>, and in particular Articles 7 (3) and 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2788/72<sup>(4)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2453/76 of 5 October 1976 on the transfer to the Italian intervention agency of frozen beef held by the intervention agencies of other Member States<sup>(5)</sup>, and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 2453/76 provided that 40 000 metric tons of frozen beef held by the intervention agencies of other Member States should be made available to the Italian intervention agency; whereas the rules for implementing that Regulation were laid down in Commission Regulation (EEC) No 2697/76 of 5 November 1976<sup>(6)</sup>; whereas the latter Regulation provides that the Italian intervention agency should take delivery in several consignments of the beef transferred; whereas in addition it provides that the meat in question should be sold in Italy at pre-set prices;

Whereas the conditions of sale on the Italian market and the selling prices of the beef in the first consignment should be established;

Whereas, in view of the special nature of the transfer of the products in question, special conditions should be laid down governing their sale which may derogate from Commission Regulation (EEC) No 216/69 of 4 February 1969 on detailed rules of application for the disposal of frozen beef and veal bought in by intervention agencies<sup>(7)</sup>;

Whereas it should be specified that sales contracts concluded under this Regulation do not give entitlement to the issue of import licences under Commission Regulation (EEC) No 76/76 of 16 January 1976 setting up a system linking imports of beef and veal products effected by way of protective measures with the sale of beef held by intervention agencies<sup>(8)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2696/76<sup>(9)</sup>;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. During the period 1 December 1976 to 31 March 1977 and within the limit of the quantities available, the Italian intervention agency shall put up for sale the products transferred under Regulation (EEC) No 2453/76 and (EEC) No 2697/76.
2. Sales shall be effected in accordance with Articles 2 to 5 of Regulation (EEC) No 216/69 and with the provisions of this Regulation.
3. Information concerning the quantities available and the places where the products are stored may be obtained by prospective purchasers from the address given in Annex I hereto.

*Article 2*

1. The products shall be offered for sale in quarters or in whole cartons.
2. By way of derogation from Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 216/69, the minimum quantity offered to any one buyer in any one month shall be 200 kilogrammes of meat bone-in and the maximum two metric tons.
3. For the purposes of paragraph 2, 100 kilogrammes of boned meat shall be equivalent to 130 kilogrammes of meat bone-in.

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 28.

<sup>(3)</sup> OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

<sup>(4)</sup> OJ No L 295, 30. 12. 1972, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 279, 9. 10. 1976, p. 3.

<sup>(6)</sup> OJ No L 304, 6. 11. 1976, p. 19.

<sup>(7)</sup> OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

<sup>(8)</sup> OJ No L 10, 17. 1. 1976, p. 21.

<sup>(9)</sup> OJ No L 304, 6. 11. 1976, p. 18.

*Article 3*

1. By way of derogation from Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 216/69 :

- (a) applications to purchase shall be submitted once a month and may be transmitted not only by telegram or telex but also by registered letter or direct delivery to the Italian intervention agency. In the latter case, confirmation by registered letter shall not be required ;
- (b) no security shall be required ;
- (c) no application to purchase shall be valid unless submitted by an authorized retailer of beef and accompanied by :
  - particulars indicating the precise address of the shop or shops where the products purchased in accordance with this Regulation are to be put up for retail sale,
  - a written undertaking by the purchaser to put the products up for sale for direct consumption in Italy within 45 days of taking delivery thereof.

2. The retailers referred to in the preceding paragraph may authorize an agent to take delivery of the goods purchased.

In such case, the authorized agent shall be required to produce applications to purchase from the retailers whom he represents in respect of all the quantities purchased.

3. The retailers and authorized agents referred to in the preceding paragraphs shall keep up-to-date stock accounts. Such that a check may be kept upon the destination and utilization of the products concerned, with a view in particular to verifying that the quantities of products purchased correspond to those released for consumption.

*Article 4*

By way of derogation from Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 216/69, the price shall be paid not later than the day fixed by the Italian intervention agency for the taking over of the goods, at the time of removal.

*Article 5*

In a case of *force majeure*, the Italian intervention agency shall take such action as it considers necessary

having regard to the circumstances invoked. The Italian intervention agency shall inform the Commission of each case of *force majeure* and of the action taken in respect thereof.

*Article 6*

Contracts of sale concluded under this Regulation shall not give entitlement to the issue of import licences as referred to in Regulation (EEC) No 76/76.

The Italian intervention agency shall make on the original of each contract of purchase one of the following endorsements :

'Linked sale excluded'  
'Koblingstransaktioner ikke indbefattet'  
'Kopplung ausgeschlossen'  
'Jumelage exclu'  
'Abbinamento non ammesso'  
'Koppeling uitgesloten'.

*Article 7*

The Italian Republic shall take the necessary measures to ensure that the products sold pursuant to this Regulation reach their destination in accordance with the undertaking referred to in the second indent of Article 3 (1) (c).

*Article 8*

1. Selling prices of the products made available to the Italian intervention agency on 15 November 1976 in accordance with Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 2697/76 shall be as laid down in Annex II hereto.

2. By way of derogation from Article 4 (5) of Regulation (EEC) No 216/69, if the quantities available are less than those for which applications to purchase are submitted on the day of entry into force of this Regulation, all such applications shall be regarded as having been submitted at the same time.

*Article 9*

This Regulation shall enter into force on 1 December 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — BILAG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

Adresse de l'organisme d'intervention — Address of the intervention agency — Anschrift der Interventionsstelle — Interventionsorganets adresse — Indirizzo dell'organismo d'intervento — Adres van het interventiebureau

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo  
(AIMA)  
Roma, Via Palestro 81  
Tel. 49 57 283

ANNEXE II — ANNEX II — ANHANG II — BILAG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

| Produits<br>Products<br>Erzeugnisse<br>Produkt<br>Prodotti<br>Produkten                                    | Prix de vente (UC/100 kg)<br>Selling prices (u.a./100 kg)<br>Verkaufspreise (RE/100 kg)<br>Salgspris (RE/100 kg)<br>Prezzi di vendita (UC/100 kg)<br>Verkoopprijzen (R.E./100 kg) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| — Quartiers avant<br>Forequarters<br>Vorderviertel<br>Forfjerdinger<br>Quarti anteriori<br>Voorvoeten      | 115,000                                                                                                                                                                           |
| — Quartiers arrière<br>Hindquarters<br>Hinterviertel<br>Bagfjerdinger<br>Quarti posteriori<br>Achtervoeten | 184,000                                                                                                                                                                           |
| — Fileter                                                                                                  | 241,000                                                                                                                                                                           |
| — Udbenede bagfjerdinger uden fileter og mørbrad                                                           | 208,000                                                                                                                                                                           |
| — Striploins and cube rolls                                                                                | 303,000                                                                                                                                                                           |
| — Insides, outsides, knuckles and rumps                                                                    | 259,000                                                                                                                                                                           |
| — Boned forequarters excluding the cube rolls, plates and flanks, briskets and shins                       | 196,000                                                                                                                                                                           |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2794/76

of 18 November 1976

fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-  
ization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1143/76<sup>(2)</sup>, and in particular the  
first sentence of the fourth subparagraph of Article 16  
(2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75  
provides that the difference between quotations or  
prices on the world market for the products listed in  
Article 1 of that Regulation and prices for those  
products in the Community may be covered by an  
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No (EEC)  
No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general  
rules for granting export refunds on cereals and  
criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>,  
provides that when refunds are being fixed account  
must be taken of the existing situation and the future  
trend with regard to prices and availabilities of cereals  
on the Community market on the one hand and  
prices for cereals and cereal products on the world  
market on the other; whereas the same article  
provides that it is also important to ensure equi-  
librium and the natural development of prices and  
trade on cereal markets and, furthermore, to take into  
account the economic aspect of the proposed exports  
and the need to avoid disturbances on the Commu-  
nity market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75  
defines the specific criteria to be taken into account  
when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as  
wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in  
Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas,  
furthermore, when the refund on these products is  
being calculated, account must be taken of the quanti-  
ties of cereals required for their manufacture; whereas

these quantities were fixed in Regulation No 162/  
67/EEC<sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No  
1607/71<sup>(5)</sup>;

Whereas the world market situation or the specific  
requirements of certain markets may make it neces-  
sary to vary the refund for certain products according  
to destination;

Whereas the refund must be fixed at least once a  
month; whereas it may be altered in the intervening  
period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,  
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other, at any given moment,  
within a band of 2.25 %, a rate of exchange based  
on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each  
of these currencies recorded for a given period, in  
relation to the Community currencies referred to  
in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules outlined  
above to the present situation on the market in  
cereals, and in particular to quotations or prices for  
these products within the Community and on the  
world market, that the refunds, should be fixed as  
shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Manage-  
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The refunds on the products listed in Article 1 (a), (b)  
and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in  
the natural state, are hereby fixed as shown in the  
Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 19  
November 1976.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

<sup>(5)</sup> OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 November 1976.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

---

## ANNEX

to the Commission Regulation of 18 November 1976 fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

| CCT heading No | Description of products                                                                            | Refund |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 10.01 A        | Common wheat <sup>(1)</sup> and meslin for export to :<br>— Switzerland, Austria and Liechtenstein | 10.00  |
|                | — Benin, Congo, Gabon, Cameroon, Senegal, Ivory Coast, Upper Volta and Togo                        | 65.00  |
|                | — other third countries                                                                            | 0      |
| 10.01 B        | Durum wheat                                                                                        | 45.00  |
| 10.02          | Rye <sup>(1)</sup>                                                                                 | 0      |
| 10.03          | Barley                                                                                             | 0      |
| 10.04          | Oats                                                                                               | 0      |
| 10.05 B        | Maize (other than hybrid maize for sowing)                                                         | —      |
| 10.07 C        | Grain sorghum                                                                                      | —      |
| ex 11.01 A     | Wheat flour :<br>— of an ash content of 0 to 520                                                   | 72.00  |
|                | — of an ash content of 521 to 600                                                                  | 69.00  |
|                | — of an ash content of 601 to 900                                                                  | 64.00  |
|                | — of an ash content of 901 to 1 100                                                                | 64.00  |
|                | — of an ash content of 1 101 to 1 650                                                              | 54.00  |
|                | — of an ash content of 1 651 to 1 900                                                              | 54.00  |
| ex 11.01 B     | Rye flour :<br>— of an ash content of 0 to 700                                                     | 48.00  |
|                | — of an ash content of 701 to 1 150                                                                | 48.00  |
|                | — of an ash content of 1 151 to 1 600                                                              | 48.00  |
|                | — of an ash content of 1 601 to 2 000                                                              | 48.00  |
| 11.02 A I a    | Durum wheat groats and meal :<br>— of an ash content of 0 to 950                                   | 130.00 |
|                | — of an ash content of 951 to 1 300                                                                | 130.00 |
|                | — of an ash content of 1 301 to 1 500                                                              | 130.00 |
| 11.02 A I b    | Common wheat groats and meal :<br>— of an ash content of 0 to 520                                  | 72.00  |

(<sup>1</sup>) The refund is granted solely in respect of common wheat and rye which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) Regulation (EEC) No 2727/75.

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 306/76 (OJ No L 38, 13. 2. 1976).

## CORRIGENDA

**Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1160/76 of 17 May 1976 amending Regulation (EEC) No 816/70 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine**

*(Official Journal of the European Communities, No L 135 of 24 May 1976)*

Page 5, Article 1, 'Article 1' (5), first and second lines :

*for:* '5. Quality wine produced in specified regions (hereinafter called "quality wines psr" are the ...',

*read:* '5. Quality wines produced in specified regions (hereinafter called "quality wines psr") are the ....

Page 9, Article 10, 'Article 8' (2), third subparagraph, second and fourth line :

*for:* '... of a deposit guaranteeing ...'

'... the deposit shall ...',

*read:* '... of a security guaranteeing ...'

'... the security shall ...'.

Page 15, Article 22, second line :

*for:* '... (EEC) No 876/70',

*read:* '... (EEC) No 816/70'.

Page 16, Article 24, paragraph 1 :

*for:* '... second and third subparagraphs of Article 26a (1) ...',

*read:* '... second subparagraph of Article 26a (1) ...'.

Page 17, 'Article 27' (4) :

*for:* '... alcohol-muted fresh grape must ...',

*read:* '... grape must with fermentation arrested by the addition of alcohol'.

Page 19, Article 28, introductory phrase :

*for:* 'Article 28 of Regulation ...',

*read:* 'Article 28a of Regulation ...'.

Page 23, point 6 (b) :

*for:* '... Lucania ...',

*read:* '... Basilicata ...'.

---